



Press Release  
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq  
سفارة اليابان في العراق

(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

November 20, 2012

No. 24

### Celebration of HM Emperor's Birthday at the Embassy of Japan

1. On November 20, H.E. Mr. Masato Takaoka, Ambassador of Japan to Iraq hosted the National day reception to celebrate HM Emperor's Birthday. Many guests attended the reception, H.E. Mr. Nasir Al-Ani, Chief of Secretariat of the Diwan of the Presidency Council was the guest of honor. The reception was attended by many dignitaries, including Dr. Safaa Din Al Safi, Minister of State for Parliament Affairs, Dr. Sami Al-Araji, Head of National Investment Committees Dr. Hamid Al-Khalaf, Chief of Staff, Prime Minister Office, Mr. Thamir Ghadhban, Chairman of the Advisory Commission and Heads of the Committees of Council of representatives, prominent figures and large number of foreign diplomats were also present.
2. H.E. Mr. Masato Takaoka and H.E Mr. Nasir Al-Ani made remarks on this occasion. Ambassador Takaoka pointed out in his speech the similarity of Iraq and Japan, mentioning that both countries compete in the Asia Group to qualify for the World Cup, and that both countries had long national histories with rich cultures. He stressed that Japan has worked closely with Iraq in its reconstruction process, and will continue to further promote its friendship with Iraq. To his part, Mr. Al-Ani stressed the importance of mutual understanding between Japan and Iraq and expressed his hope to promote bilateral relations between the two countries.

(END)



التاريخ : 20 تشرين الثاني 2012  
الرقم : 24

### احتفالية عيد ميلاد جلاله الامبراطور في سفارة اليابان

1. في العشرون من تشرين الثاني، استضافة سعادة السفير الياباني لدى العراق السيد ماساتو تاكاؤكا الاحتفال الوطني بمناسبة عيد ميلاد جلاله الامبراطور. حضر الاحتفالية العديد من الضيوف منهم سعادة السيد نصير العاني، رئيس ديوان رئاسة جمهورية العراق الذي كان ضيف الشرف وسعادة د. صفاء الدين الصافي، وزير الدولة لشؤون البرلمان ود. سامي الاعرجي رئيس الهيئة الوطنية للاستثمار ود. حامد الخلف مدير مكتب رئيس الوزراء والسيد ثامر الغضبان، رئيس هيئة المستشارين وروؤساء اللجان في البرلمان وكبار الشخصيات وعدد من الدبلوماسيين الاجانب.

2. قام سعادة السيد ماساتو تاكاؤكا وسعادة السيد نصير العاني بإلقاء الكلمة بهذه المناسبة. اشار السفير تاكاؤكا في كلمته عن التشابه بين اليابان والعراق، مشيراً الى ان كلا الشعبين تنافسا ضمن المجموعه الآسيوية لنهائيات كأس العالم وان كلا البلدين لديهما تاريخ وطني طويل وتراث ثقافي. كما شدد ان اليابان عملت بقرب مع العراق في عملية اعادة الاعمار وستستمر في تعزيز علاقاتها مع العراق. من جانبه، شدد السيد العاني على أهمية التفاهم المتبادل ما بين اليابان والعراق كما أعرب عن أمله في تعزيز العلاقات الثنائية بين البلدين.

(إنتهى)